

L'Abéille de la Nouvelle-Orléans

FONDÉE LE 1er SEPTEMBRE, 1872

Journal Hebdomadaire publié par la

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., LTD.

Prix de l'Abonnement

Table with subscription rates for various durations and locations.

Bureaux: 520 rue Conti, Nouvelle-Orléans, La.

Enregistré à la Presse de la Nouvelle-Orléans, La., comme matière de deuxième classe, conformément à l'Acte du 3 Mars, 1879.

CABEILLE EST VENDUE AUX ÉTABLISSEMENTS SUIVANTS

LES PARCS SONT NECESSAIRES A LA SANTE DES ENFANTS.

Charles E. Hazbes, l'ex Gouverneur de l'Etat de New York nous dit que pour qu'un ouvrier réussisse, il doit avoir le cœur léger, et après tout l'homme qui réussit n'est qu'un enfant avec l'expérience d'un homme.

Comment pourrions nous empêcher la civilisation d'être prise dans son propre engrenage? Comment pourrions nous empêcher les enfants d'être trop tôt dans le combat de la vie?

Nous voulons que les enfants de nos villes jouent, qu'ils jouent des jeux simples. Ceux qui ont le bonheur de vivre à la campagne ont leurs propres cours comme lieu de récréation.

Il ne faut pas seulement penser à eux dans leur jeune âge, mais il faut penser au temps où ils seront des hommes et des femmes, et quel sera le rôle qu'ils joueront dans le monde?

Il nous faut des lieux de récréation pour les enfants afin que nous puissions conserver la santé morale et physique des enfants du peuple. Beaucoup de choses ont été faites pour empêcher les maladies de se propager.

LES RAISINS TROP VERTS.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Aug. 10, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Paris-Midi:

Si Paris disparaît de la terre, l'architecture du monde n'en sera pas plus pauvre d'une pierre. Paris n'est en aucune façon une ville où il y a des monuments dignes d'être éternels.

Ces appréciations esthétiques sont dues à la plume d'un savant rédacteur de la Gazette du Rhin et de Westphalie. Je ne hâte de vous le dire, pour que vous ne les croyez pas extraites des Fliegende Blätter ou d'un feuilleton humoristique.

gique. A part ça, comme il n'y a que deux monuments originaux, Paris peut très bien disparaître le monde restera tout aussi agréable à habiter.

L'idée d'attribuer le "charme" de Paris à sa construction logique est peut-être ce qu'il y a de plus réjouissant dans cette fable du Renard et des Raisins verts que nous récitons ainsi l'esthétique chargé de nous traduire les théories artistiques de Mme Bertha Krupp, von Bohlen et de ses amis.

Etant donné que M. von Kuhlmann est, depuis quelques jours, de nouveau certain de la victoire allemande, il faut lâcher de nous faire à cet aspect imprévu de la conception de Guillaume II. Nous y aurons du mal! On nous avait bellement "hourré le crâne" avec la beauté de Paris, que nous avions fini par croire que c'était aussi bien que Berlin.

Il va falloir nous nettoyer l'esprit de ces illusions primaires, et ouvrir enfin les yeux à la vérité rhénane et westphalienne. Seulement que devient alors le Nach Paris! extasié, avec lequel on fait marcher les "stosstruppen" du Kaiser depuis quatre ans? Après le ministère de la diplomatie allemande qui déclarait la victoire impossible, voici l'organe de l'esthétique allemande qui affirme que Paris n'est pas intéressant.

Comment! Les héros des stosstruppen se font leur pour arriver à Paris et Paris, on leur déclare maintenant, ne vaut pas une visite?

A leur place, je rentrerais chez moi. C'est d'ailleurs ce qu'ils feront l'an prochain, sans erreur. Peut-être la Gazette du Rhin a-t-elle artificieusement l'arrière-pensée de les y préparer sans amertume?

Maurice de Waleffe.

UN BEAU GESTE DES INTERNES FRANCAIS EN SUISSE.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Aug. 10, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Hier prisonniers en Allemagne, maintenant internes en Suisse, un grand nombre de soldats français viennent de s'enrôler en une louable pensée.

Dans quelques semaines ils quitteront la Suisse, pour rentrer définitivement en France; et pour laisser un témoignage de leur reconnaissance à ce pays neutre, qui a travaillé de toute son âme à soulager des souffrances immenses, ils ont décidé d'abandonner volontairement un jour de solde pour remédier à la situation des soldats suisses malades et de leurs familles que la mobilisation a placés momentanément dans la gêne.

Le jour du paiement du prêt dans tous les hôtels d'internés, le chef d'établissement a reçu les offrandes. Chacun a abandonné avec joie un peu de sa solde, prouvant ainsi qu'il n'a jamais été fait appel en vain au cœur du soldat français et que l'captivité malgré les souffrances qu'elle lui a imposées, n'a tari ni sa bonté ni sa générosité.

Ce beau geste des internes français a été particulièrement apprécié de leurs camarades suisses.

POURQUOI NOUS COMBATTONS?

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, Aug. 10, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

Le but élevé des Américains et de ses alliés a été bien exprimé par le Président Wilson dans son discours le 14 juillet.

"Comme la France a célébré notre 4 de juillet nous célébrons le 14 jour de la nation, avec un sentiment de camaraderie, comme frères d'armes, dont nous sommes fiers. La France est une voisine qui nous touche de près. Nous combattons pour nous préserver de choses intolérables, mais nous combattons aussi pour sauver l'humanité. Nous nous battons la main l'une à l'autre, nous la tendons aux grands peuples avec lesquels nous sommes associés, et aussi aux autres peuples partout, à ceux qui aiment le droit et la justice par-dessus tout, et nous nous consacrons de nouveau à la noble entreprise de la paix et de la justice réalisant ce qui est ce qui a élevé la France et l'Amérique à un si haut point parmi les peuples libres du monde. Le drapeau français flotte au haut de la Maison Blanche, et l'Amérique est heureuse d'honorer ce drapeau.

EPERNAY-SOISSONS

Epernay est un des grands depots de vins de la Champagne et se trouve sur la rive gauche de la Marne.

Avant la guerre, Soissons était un centre important pour les grains, et était renommée pour ses fruits. Ses principales industries étaient des usines de fabrication de papier, la fabrication d'allumettes, des chapeaux de paille et des fabriques de verrerie.

Soissons est une des plus belles villes de France. Elle est la capitale des Suessions qui possèdent 12 villes de la Gaule Beluac. Du village, un de ses rois les plus puissants, fonda son pouvoir au-delà de la mer, sur les Anglais.

La ville de Soissons est devenue un centre de chemins de fer; dans les temps les plus reculés la ville était un point de départ pour les routes militaires menant à Reims, à Châtillon-Thierry, à Meaux, à Paris, à Amiens, et à St. Quentin. C'est à Soissons que Clotaire, le roi des Francs saïens vainquit le général romain, Syagrius, et ce fut en cette ville qu'il épousa la princesse Clotilde. Trois ans après cet événement le roi et

trois mille Francs furent baptisés. A une petite distance, sur l'Aisne, se trouve sur la rive opposée la fameuse Abbaye de St. Médard, où Pépin le Bref, fut couronné par St. Boniface, le légat du Pape. C'est aussi dans cette abbaye que le fameux Abélard, Abélard l'Amant d'Héloïse fut emprisonné. Dans ce voisinage aussi, Thomas Becket, le prélat militaire, du temps d'Henri II roi d'Angleterre, vécut pendant son long séjour en France. Louis le Débonnaire, un des plus illustres rois de France y fut fait prisonnier deux fois par ses fils.

Il n'y a aucun doute qu'à la fin de cette guerre la ville de Soissons verra un second monument en mémoire de ses citoyens qui sont tombés dans cette guerre héroïque contre les Huns. Dans la Place de la République un monument fut érigé en 1901 en mémoire des citoyens tués par les Allemands en 1870.

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, August 10, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

leur des Etats Unis à Paris, M. Sharp, nous dit que ses compatriotes font en ce moment un effort sans précédent dans l'histoire dont les effets ne tarderont pas se faire sentir. "Ayez confiance, nous ditelle, l'Amérique en armes accourt à vos côtés."

"L'endroit où L'on Mange"

COMUS RESTAURANT

135 RUE ST. CHARLES 715 RUE COMMUNE

True translation filed with the Postmaster, at New Orleans, La., on Saturday, August 10, 1918, as required by Act of October 6, 1917.

L'AMERIQUE EN ARMES.

Un haut personnalité américaine très lié avec l'ambassadeur

Grave's Tasteless Chill Tonic. Distinguez dans les formes de la malaria qui sont transmises par le moustique du Malaria. Prix 60c.

COL. H. J. de la VERGNE, Attorney at Law. 119 Audubon Bldg. Phone Main 245

BROU

Le traitement logique. Direct—Prompt—Efficace. Pour la MALADIE LA PLUS REBELLE. En vente chez tous les Pharmaciens.

MATHEY-CAYLUS CAPSULES

Le modèle français. Les médicaments européens les ont prescrits et ils ont obtenu des résultats excellents. Dans toutes maladies provenant des troubles urinaires, elles agissent promptement et complétement chez tous les pharmaciens. CLIN & CIE., Paris.

Baker's Cocoa

LE BOISSON NUTRITIVE SANS DÉFAUT

Fait avec des grains de première qualité, soigneusement choisis et fabriqué par un procédé mécanique parfait sans employer de produits chimiques. Ce Cacao est absolument pure et sain, de saveur délicieuse et a le goût de cacao naturel.

Le réel produit porte cette marque de fabrique et n'est fabriqué que par

WALTER BAKER & CO. Ltd. DORCHESTER MASS.

NEC U.S. PAT. OFF. Maison fondée en 1780.

Springtex underwear advertisement featuring an illustration of a man in underwear and text describing the fabric's benefits.

D. Mercier's Sons advertisement for clothing and accessories, mentioning various items like coats and hats.

L. Monrose et Fils advertisement for general insurance services, listing various types of policies.

Palace advertisement for theatrical performances, listing plays and showtimes.

201-211 rue Nord Rempart advertisement for a repair and maintenance business.

E. Fougère & Co., Inc. advertisement for medicines and specialties, featuring a logo and list of products.

Neurasthénie advertisement for Fer Bravais capsules, highlighting benefits for various ailments.

Army & Navy advertisement for dyspepsia tablets, including an illustration of a hand holding a tablet.

Magasin Holmes advertisement for a variety of goods, listing different types of merchandise.